

50. ZK 2015EKO MARTXOA

BERANGO GAUR MENSUAL
BERANGO GAUR HILABETEKARIA

www.berango.net



Berango
Guztion konpromisoa
Un compromiso común
21

berangokoudala@berango.org



El punto lila luce en la balconada del Ayuntamiento de Berango.

BERANGO AVANZA DANDO PASOS POR UN AYUNTAMIENTO ABIERTO AL PUEBLO

LOS PROCESOS PARTICIPATIVOS INCLUIRÁN RENDIR LAS CUENTAS A LA CIUDADANÍA, QUE EVALUARÁ LOS PROYECTOS MUNICIPALES

BERANGO da más pasos adelante para implantar una política en la que impere la claridad, el rigor y la transparencia. Ya hay iniciativas que se han llevado a cabo en ese sentido, pero la próxima consistirá en una rendición de cuentas de toda la legislatura, que se buzoneará junto a un sencillo cuestionario para conocer la opinión de las vecinas y los vecinos sobre los proyectos más importantes.

La primera experiencia en ese terreno del proceso participativo fue la puesta en marcha de la normativa reguladora de lonjas juveniles. El segundo proceso participativo fue el de la reordenación de la calle Sabino Arana. Este último aún está en proceso, puesto que en breve se devolverá a la población las sugerencias que realizaron y se explicarán cuáles se han incluido en el proyecto.

“Siguiendo esa vía del Ayuntamiento abierto, otro paso que daremos en firme es la rendición de cuentas”, explica la Alcaldesa, Ana-

bel Landa. El objetivo fundamental consiste en explicar a vecinas y vecinos la gestión realizada hasta la fecha. Se trata de someterse a una evaluación continua, de forma que las personas residentes en Berango conozcan y evalúen los proyectos y actuaciones más relevantes. A la vez que se informará sobre ellos, se entregará una ficha en la que se solicitará a la ciudadanía que los evalúe. La experiencia se llevará a cabo en marzo, que es cuando se buzoneará la rendición de cuentas de la legislatura con el cuestionario para evaluarlo.

“Vemos que las sociedades cada vez reclaman mayor protagonismo en la gestión pública. Esta es la manera de poner en manos de la ciudadanía esa herramienta de control de lo que se hace en el Ayuntamiento”, apunta Landa. El proceso de rendición de cuentas se realizará después anualmente.

El objetivo de todos estos procesos es con-

seguir el acercamiento institucional a los vecinos y las vecinas de Berango. El punto de partida es que, cuando más información reciben, tienen mayor legitimidad para decidir u opinar sobre ese asunto. La Alcaldesa incide en que “la participación real va a incrementarse en función de la información que tenga la ciudadanía”.

Landa opina que la valoración del proceso de Sabino Arana ha sido muy positiva. “Vecinas y vecinos se han inclinado claramente por uno de los dos proyectos mostrados. Vemos que la ciudadanía ha acogido el proceso con ilusión”, indica Landa.

Se trata de mostrar lo que hace el Ayuntamiento, que la población lo conozca y opine al respecto. “Se va a hacer un esfuerzo importante por aplicar la política con honestidad, claridad, rigor y transparencia”, recalca la Alcaldesa. Landa opina que “quizás nuestra sociedad no está acostumbrada a implantar estos procesos participativos, pero nuestra intención es crear una cultura en esa dirección sepamos que quiere la ciudadanía y podamos aplicar una política abierta y práctica”.

MARZO

AYUNTAMIENTO Y COLECTIVOS LOCALES IMPULSAN LA CONCIENCIA POR LA IGUALDAD

La Asociación de la Mujer intensifica su actividad durante este mes.

El simbólico punto lila está presente en la cartelera cultural de marzo para recordar que es preciso erradicar la violencia sexista y avanzar en la concienciación por la igualdad. El Ayuntamiento y los colectivos locales, con la Asociación de Mujeres de Berango como protagonistas e impulsoras activas, vuelven a incidir en la necesidad de avanzar por esa senda y acabar con clichés machistas trasnochados.

La Mancomunidad de Uribe Kosta celebró este mes la Fiesta por la Igualdad en nuestra localidad, donde se dio lectura al manifiesto aprobado en todas las instituciones. Diversos colectivos como la Asociación Cultural de Artes Escénicas –ACADAE- o Berango Txirrindulari Elkarte mostraron otra vez su compromiso real al participar en las distintas actividades organizadas, en las que también estarán presentes grupos de edades muy diversas, como las jubiladas o las jóvenes del grupo de danza moderna. Todas y todos se vuelcan por la consecución de una igualdad real entre mujeres y hombres de Berango.

EMAKUMEENGANAKO
INDARKERIARI EZ



NO A LA VIOLENCIA
CONTRA LAS MUJERES

El simbólico punto lila.



La mujer es la protagonista de los actos de marzo. El Berango Antzokia acoge espectáculos por la igualdad.

LAS MUJERES SON LA PROTAGONISTA DE LOS ACTOS CULTURALES Y SOCIALES DE MARZO

LA ACTIVIDAD ARRANCA EN EL TEATRO CON EL ESPECTÁCULO DE LAS MUJERES DE BERANGO

LOS actos culturales de marzo tienen como protagonista principal a la mujer. Teatro, sesiones de cuentacuentos, películas y algunas otras actividades están enfocados para fomentar la igualdad y erradicar la violencia sexista. El calendario arrancó con un espectáculo el 7 de marzo, a las siete de la tarde, en el Berango Antzokia. Fernando Ansoleaga coordinó este montaje en el que intervinieron la Asociación de la Mujer de Berango, el colectivo de jubiladas del Nagusien Exea, el grupo de danza moderna y ATE de la Kultur Etxea. El aforo del teatro volvió a llenarse otra vez gracias al montaje.

El día 8 tuvo lugar la Fiesta por la Igualdad, que centralizó en Berango este evento de la Mancomunidad de Uribe Kosta. La jornada arrancó a las 10:30 horas desde el exterior de la sede de la Asociación de la Mujer, que es la impulsora de estos actos junto con el área de Igualdad del Ayuntamiento. En la fiesta se leyó al manifiesto por la igualdad de la Mancomunidad de Uribe Kosta.

Mari Asun Landa ofreció una charla en el Aula de Berango el día 11, a las siete de la tarde. La escritora disertó sobre feminismo y literatura. Pero el humor también tendrá su apartado en estas jornadas de la mujer, ya que el 14 de marzo (19:00 horas) se representará 'La última oportunidad', una comedia de enredo que se desarrolla en una sala de espera y que tiene como protagonistas a dos caras bien conocidas, como son el presentador de 'El Conquistador de el fin del mundo', que ofrece la cadena de televisión ETB-2. Junto a Julian Iantzi compartirá protagonismo la polifacética Gurutze Beita, que también saltó a la fama por como humorista en esta misma cadena.

Al día siguiente, 15 de marzo, habrá una sesión de cuentacuentos especial en el mismo Berango Antzokia. El grupo Dandana ofrecerá en euskera 'Eskerne eta Argiñe jolasean', que demuestra cómo se puede pasarse bien jugando con las noticias del periódico. El 17 de marzo habrá una sesión

de coeducación por la igualdad, dirigida a madres y padres. La buena acogida de esta sesión ha facilitado duplicar el cupo inicial de asistentes, ya que a la misma se han inscrito 50 personas.

El 18 de marzo cambiará el escenario para trasladarse la actividad al Aula de Berango, donde tendrá lugar una sesión de Cinefórum con formato de 'work-café'. A

partir de las 18:30 horas se emitirán cortometrajes durante 30 minutos y luego habrá un debate posterior en el que se abordará la evolución de este ciclo y su impacto en las participantes. Con la programación de una película el 21 de marzo acabarán las actividades del Berango Antzokia por la igualdad. A las siete de la tarde se proyectará 'La caza', que narra las desventuras de un pro-

fesor que tendrá graves problemas a causa de una mentira.

El colofón de la agenda será el 18 de abril, cuando tendrá lugar una excursión a La Rioja en la que se participará en un maridaje de vinos con chocolate. Este viaje lo han solicitado las propias mujeres a través de una encuesta de satisfacción en la que plantearon su interés por visitar una bodega.

Agenda Berango Antzokia

Marzo 2014ko Martxo



• 14 de marzo // 19:00h
"LA ÚLTIMA OPORTUNIDAD"
Teatro de humor para adultos/as.
Gratuito.

• 15 de marzo // 18:00h
"ESKERNE ETA ARGIÑE JOLASEAN"
Cuentacuentos del grupo Dandana,
en euskera. Gratuito.



• 21 de marzo // 19:00h
"LA CAZA"
Cine mayores de 12 años, en castellano.
Gratuito.

• 22 de marzo // 18:00h
"RIO 2"
Cine infantil de animación, en castellano.
Gratuito.



• 28 de marzo // 19:00h
"OCHO APELLIDOS VASCOS"
Cine para todos los públicos, en castellano.
Gratuito.

• 29 de marzo // 18:00h
"AHATETXO ITSUSIA"
Teatro musical infantil, en euskera.
Entrada: 3 euros.

Para recibir la agenda
por e-mail:
euskara@berango.org



Kultura Sailak
(Hizkuntza Politikarako
Sailburuordetza)
diruz lagundutakoa



Gehigarri honek
Bizkaiko Foru
Aldundiaren
laguntza jaso du

Berango
Guztien konpromisoa
Un compromiso común
21



Brilla el esfuerzo solidario de los vecinos con el Sahara

SE han mandado 20 cajas con ropa y 20 con pañales para mayores

Vecinas y vecinos de Berango volvieron otra vez a mostrar su rostro más cooperativo. Fueron muchas personas las que se acercaron hasta los puntos de recogida dispuestas a colaborar con el pueblo saharauí, que precisa de ayuda porque la situación económica también ha empeorado allí al reducirse algunas ayudas internacionales a causa de la crisis económica.

La cooperación popular se notó mucho. Más si se tiene en cuenta que esta última vez ha llegado inmediatamente después de la campaña espe-

cial realizada por el Banco de Alimentos para recoger productos para las familias de Bizkaia con escasos recursos. Esa campaña resultó muy exitosa y se pensó que repercutiría en la de ayuda al Sahara, que llegó sólo unos días después. Pero brilló el comportamiento solidario y el esfuerzo realizado por las familias vascas en general y de la de Berango en particular. Eso permitió mandar 20 cajas con mantas, ropa y juguetes para niños. Otro tanto se remitió con pañales para adultos, un producto de los más necesitados por las personas mayores y cuyo precio resulta prohibitivo para el poder adquisitivo de los saharauíes.



Imagen de las cajas con ayuda humanitaria recogidas en Berango.

TALLERES GASTRONÓMICOS Y COMPETICIONES EN LA OFERTA DE MARZO DEL GAZTEGUNE



Se organiza un campeonato de pala y una salida al cine.

La actividad del Gazteguno sigue su curso. En marzo habrá talleres gastronómicos, campeonatos de juegos y de pala, además de una excursión para disfrutar de una sesión de cine en el Puerto Deportivo de Getxo. La agenda pretende ofrecer un espacio de diversión a los jóvenes para su tiempo de ocio, y que permita ampliar sus círculos de amistades o personas conocidas.

Las actividades incluyeron 'guarrindongadas intergaztes' el 7 de marzo. El 'Txilin-Txilaout' se programó para los días 8 y 22 de este mes. Si lo que quieres es aprender a hacer pan de pita no te puedes perder la cita del día 13, mientras que el 27 se ofrecerá otro taller para hacer otro tipo de pan.

El día 14 habrá otra jornada gastronómica. En la jornada de cocinas del mundo se enseñará cómo hacer un kebab, y al día siguiente arrancarán las competiciones con un campeonato de pala en el frontón municipal. El 20 se pasará al terreno virtual, con la presentación de un juego de la Play Station 3. La charla sobre las drogas y sus consecuencias será el día 21. La salida al cine se organizará el 28, en el Puerto Deportivo de Getxo, para terminar el mes la jornada siguiente con un campeonato virtual intercuadrillas de arco en la Wii.

LAS COLONIAS DE SEMANA SANTA REUNIRÁN A MÁS DE 200 NIÑOS

El área de Cultura de Berango pone en marcha otra nueva edición de las Colonias de Semana Santa, que agruparán a más de 200 niñas y niños. Las diferentes actividades previstas incluyen salidas, juegos y un abanico de propuestas de ocio encaminadas a que niñas y niños disfruten y se diviertan durante la etapa vacacional. La iniciativa, que tiene muy buena acogida entre las familias, facilita además que amas y aítas tengan mayores facilidades para compaginar su

vida laboral con la familiar.

Las Colonias de Pascua están dirigidas a niñas y niños que tengan entre 4 y 15 años de edad. La siguiente edición se desarrollará entre los días 7 y 10 de abril. Como suele ser habitual, habrá tres programas diferentes dependiendo de las edades. La Ludotxiki irá dirigida a los más pequeños, de entre 4 y 6 años; la Ludoteka será para los que tienen entre 7 y 9, mientras que la Ludoteka estará dirigida a chavalas y chavales de entre 10 y 15 años.



Martxoa

Marzo



Buen ambiente festivo y muchos disfraces en los últimos Carnavales

ESTAS FIESTAS SON UNA CITA PARA LA DIVERSIÓN DE FAMILIAS Y CUADRILLAS

Cada edición que pasa demuestra que los Carnavales de Berango son una celebración que muchas personas están dispuestas a disfrutar con ganas. Ni el frío, el viento y la persistente lluvia que cayeron a lo largo de la jornada impidieron en la última edición que otra vez acudieran decenas de personas tanto a la bajada, en la que calmó el temporal, ni en la posterior fiesta celebrada en el frontón municipal.

Los festejos de don Carnal se han convertido en cita ineludible para muchos y muchas. Destaca,

sobre todo, que es una participación colectiva, en la que se puede ver a muchas familias disfrutando de la fiesta o a muchas cuadrillas de amigos y amigas.

Y resalta también la elevada participación infantil y que la mayoría toma parte en el jolgorio disfrazada, como mandan los cánones. Esta vez el tema escogido era el circo, así que hubo desde payasos a domadores y fieras. El buen ambiente ya se notó en la bajada y se trasladó después al frontón, donde no faltó la animación y la txokolotada.

Jai giro ona eta mozorro ugari azken Inauterietan

FAMILIA ETA KOADRILAK DIBERTITZEKO JAI APROPOSADA

Urtero bezala, edizio honek pertsona asko Berangoko Inauterietan gozatzeko prest daudela erakutsi du. Ez hotzak, ez haizeak, ezta egun osoan jausitako etengabeko euririk ere ez zuten galarazi jendeak ospakizunean parte-hartzea. Kalejiran ekaitza baretu zen eta ondoren herriko frontoian ospatu zen jaira pertsona-hamarrak hurbildu ziren. Inauterietako ospakizunak herritar askotarako hitzordu saihetsezina bihurtu dira. Taldeko parte-hartzeko ekitaldia dela

nabarmentzen da, batez ere, eta lagun-talde eta familia ugari ikus daitezke jaiatzeko gozaten.

Umeen parte hartzea ere nabarmena da, hauek mozzoraturik joaten direlarik, kanonak eskatzen duen bezala. Aurten aukeratutako gaia zirkoa izan zen eta pailazoak, hezleak eta basapiztiak egon ziren. Giro ona jaitsieran nabaritu zen jada eta gero frontoira mugitu zen, girotzeko musika eta txokolatada egon zirelarik.